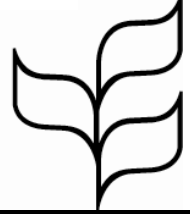


الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع السادس عشر

كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول - 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024

البند 16 من جدول الأعمال

الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الآثار بالنسبة لبرامج

عمل الاتفاقية

الفريق العامل الثاني

المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي

وخدمات النظم الإيكولوجية

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الثاني

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى المقررات 13/11 جيم المؤرخ 19 أكتوبر/تشرين الأول 2012، و25/12 المؤرخ 17 أكتوبر/تشرين

الأول 2014، و36/14 المؤرخ 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018، و19/15 المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2022،

وإن يشير أيضا إلى أنه، في الفقرة 5 (هـ) من المقرر 25/12، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة التنفيذية أن

تعرض نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على نظر

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية فيما يتعلق بأهمية النتائج بالنسبة للعمل المنجز بموجب اتفاقية التنوع

البيولوجي،¹ ومن أجل تقديم توصيات إلى مؤتمر الأطراف، حسب مقتضى الحال،

وإن يرحب بالقرار الذي اتخذته الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي

وخدمات النظم الإيكولوجية، في دورته العاشرة، بإجراء تقييم منهجي سريع التتبع لرصد التنوع البيولوجي والإسهامات التي

تقدمها الطبيعة للبشر بحلول دورته الثالثة عشرة، وتقييم منهجي سريع التتبع للتخطيط المكاني المتكامل الشامل للتنوع

البيولوجي والترابط الإيكولوجي بحلول دورته الرابعة عشرة، وعملية تحديد النطاق لإجراء تقييم عالمي ثانٍ للتنوع البيولوجي

¹ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، رقم 30619.

وخدمات النظم الإيكولوجية بحلول دورته الحادية عشرة،² بهدف إنتاج التقييم العالمي الثاني بحلول دورته الخامسة عشرة، في إطار برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030،

وإن يلاحظ التعاون الوثيق الجاري بين أمانة الاتفاقية وأمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،

1- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الملحة العامة عن التقييمات، وحسب الاقتضاء، النواتج الأخرى السابقة والمستقبلية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك الجدول الزمني لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في النواتج الوارد في مرفق الوثيقة CBD/SBSTTA/26/3/Add.1؛

2- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تنتظر في نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وفقاً للجدول الزمني الوارد في مرفق هذا المقرر؛

3- يدعو المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى النظر في الطلب التالي، من بين أمور أخرى، ودون ترتيب معين، فيما يتعلق بالتقييمات الإضافية المحتملة في برنامج العمل المتجدد للمنبر:³

(أ) تقييم للتلوث والتنوع البيولوجي؛

(ب) تقييم للمدن والتنوع البيولوجي؛

(ج) تقييم للتنوع البيولوجي والفقر؛

(د) تقييم للتنوع البيولوجي وتغير المناخ؛

[هـ) تقييم للنهج القائمة على الحقوق، بما في ذلك تلك النهج ذات الصلة بالجنسانية، وحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام والتعاقب العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية.]

4- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى الأعضاء في المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى التفكير في سبل إدراج المسائل المتصلة بالنهج القائم على حقوق الإنسان لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام في تحديد نطاق التقييمات المستقبلية، بما في ذلك التقييم العالمي الثاني؛

5- يشجع الأطراف على الاستفادة، حسب الاقتضاء، من تقييمات [ونواتج] المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، للمشاركة في عمليات الاستعراض لإعداد التقييمات [ونواتج]، حيثما كان ذلك مناسباً، وتعزيز الاتصال وتبادل المعلومات والتنسيق بين جهات الاتصال التابعة للمنبر وللاتفاقية على المستوى الوطني؛

6- يطلب إلى الأمانة التنفيذية القيام بما يلي:

² المقرر IPBES-10/1 الصادر عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.
³ ترد معلومات إضافية عن الطلبات في الوثيقة CBD/COP/16/INF/9، وفقاً للمتطلبات الواردة في الإجراء المتعلق بتلقي الطلبات المقدمة إلى المنبر وتحديد أولوياتها، والتي أنشأها الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

(أ) تيسير مشاركة الأمانة التنفيذية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في اجتماعات فريق الاتصال التابع للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، حيثما كان ذلك مناسباً؛

(ب) تحديث الملحة العامة على النواتج السابقة والمستقبلية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وصلتها بعملية صنع القرار الخاصة بالاتفاقية، على النحو الوارد في هذا المقرر، وإتاحتها على الموقع الشبكي لأمانة الاتفاقية وفي اجتماع الهيئة الفرعية في كل فترة ما بين دورتين؛

(ج) مواصلة تعاونها الوثيق مع المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتنسيق مع أمانة المنبر، بهدف تحليل وتحديد المزيد من السبل التي يستطيع المنبر أن يساهم بها في تنفيذ الإطار واستعراضه العالمي للتقدم الجماعي، بما في ذلك من خلال تحديد فرص الاستفادة، حسب الاقتضاء، من النواتج لكل وظيفة من وظائف المنبر الأربع؛

(د) تقديم تحديث عن مدى استيعاب النواتج السابقة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وعن الأنشطة المشتركة مع أمانة المنبر لدعم تنفيذ إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي⁴ في اجتماع للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في كل فترة من فترات ما بين الدورات.

⁴ مرفق المقرر 4/15.

المرفق

الجدول الزمني لتقييمات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والنظر فيها بموجب الاتفاقية (2030-2024)

رقم الدورة وموعد نظر الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ⁵ في التقييمات	التقييم	موعد نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف في الاتفاقية في التقييمات
الدورة الحادية عشرة (2024)	التقييم المواضيعي للروابط المتبادلة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة ("تقييم الترابط") ^(أ)	اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف (2026)
	التقييم المواضيعي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي، ومحددات التغيير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي ("تقييم التغيير التحويلي") ^(ب)	اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف (2026)
الدورة الثانية عشرة (2025)	التقييم المنهجي لتأثير الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر ("تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي") ^(ج)	اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف (2026)
الدورة الثالثة عشرة (2026)	التقييم المنهجي لرصد التنوع البيولوجي والإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر ("تقييم الرصد") ^(د)	الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف (2026) واجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف (2028) والاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف (2028)
الدورة الرابعة عشرة (2027)	التقييم المنهجي للتخطيط المكاني المتكامل الشامل للتنوع البيولوجي والترابط الإيكولوجي	اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف (2028)

⁵ تواريخ الدورات المستقبلية هي تواريخ إرشادية.

مؤعد نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف في الاتفاقية في التقييمات	التقييم	رقم الدورة وموعد نظر الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ⁵ في التقييمات
اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف (2030)	التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الدورة الخامسة عشرة (2028)
اجتماع الهيئة الفرعية المنعقد قبل الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماع التاسع عشر لمؤتمر الأطراف (2030)	سيُحدد موضوع التقييم في الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	الدورة السادسة عشرة (2029)

(أ) <https://ipbes.net/nexus>
(ب) <https://ipbes.net/transformational-change>
(ج) <https://ipbes.net/business-impact>